

-(으)ㄴ/는 덕분에

～のおかげで

日本語の「おかげで」と同じです。よい結果にだけ使い、悪い結果なら 탓에 を使います。

■ つけ方

品詞	形	例
動詞（過去）	-(으)ㄴ 덕분에	도와준 덕분에
動詞（現在）	-는 덕분에	있는 덕분에
形容詞	-(으)ㄴ 덕분에	좋은 덕분에
名詞	덕분에	선생님 덕분에
よい結果のみ	悪い結果には 탓에	失敗には使わない
あいさつ	덕분에요	おかげさまで

■ -(으)ㄴ/는 탓에 とどう違うか

よい結果の原因を示します。도와주신 덕분에 잘 끝났어요（手伝ってくださったおかげでうまく終わりました）。

よい結果にだけ使います。悪い結果なら -(으)ㄴ/는 탓에 です。늦은 덕분에 못 만났어요 は不自然で、늦은 탓에 が正しい形。日本語の「おかげで」と「せいで」の使い分けと同じです。

皮肉として使うこともあります。네 덕분에 고생했다（君のおかげで苦労した）。日本語と同じく、声の調子で反転します。

あいさつの決まり文句もあります。덕분에 잘 지냈습니다（おかげさまで元気に過ごしました）。

■ 例文

- 1 도와주신 덕분에 잘 끝났어요.
手伝ってくださったおかげでうまく終わりました。
- 2 선생님 덕분에 합격했습니다.
先生のおかげで合格しました。
- 3 날씨가 좋은 덕분에 즐거웠어요.
天気がよかったおかげで楽しかったです。
- 4 덕분에 잘 지내고 있습니다.
おかげさまで元気に過ごしています。
- 5 미리 준비한 덕분에 여유가 있었어요.
あらかじめ準備したおかげで余裕がありました。
- 6 좋은 친구를 만난 덕분이예요.
いい友だちに出会えたおかげです。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄴ/는 탓에
悪い結果の原因です。덕분에 とは正反対の使い方になります。
도운 덕분에 성공（よい） / 늦은 탓에 실패（悪い）

-기 때문에
中立的な理由です。덕분에 はよい結果に限ります。
비가 왔기 때문에（中立） / 도와준 덕분에（感謝）

-(으)ㄴ/는 바람에
予想外の出来事が原因です。덕분에 は感謝を含みます。
늦잠 잔 바람에（出来事） / 도와준 덕분에（感謝）

■ まちがえやすい点

- ✗ 늦은 덕분에 못 만났어요.
○ 늦은 탓에 못 만났어요.
悪い結果には 탓에 を使います。
- ✗ 선생님인 덕분에
○ 선생님 덕분에
名詞には 덕분에 を直接つけます。
- ✗ 도와준 덕분에
○ 도와준 덕분에
덕분 は名詞なので分かち書きします。